



ТРИ ЦЕНТИ в Злуч. Держ. Америки ПЯТЬ ЦЕНТИВ За кордоном

Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-9337. — Тел. У. Н. Союз: ВЕрген 4-1016

THREE CENTS in the United States; FIVE CENTS Elsewhere

ГОЛОВНИЙ КОМУНІСТ УТІК „ЗАЙЦЕМ“ З АМЕРИКИ

Гергард Айслер, названий свого часу „комуністом ч. 1 в Америці“, утік зі Злучених Держав, як кажуть, останньої п'ятниці потайки „зайцем“ на польських кораблі Ватори, приналежній до підприємства Ідіна-Америка Лайн. Він мав бути депортований як чужинець, у-

ВАРУХ ІДЕ ДО РОСІЇ І ІСПАНІЇ

Бернард М. Варух, визначний американський фінансист і дорадник кількох президентів, виїде мабуть до Росії й Іспанії на час вакацій. Він виявив це в розмові з одним колишнім членом Комісії Атомової Енергії Об'єднаних Держав, а його пізніша розмова з советським делегатом в О.Д. Андрієм Громиком насуває здогад, що це можливо. Варух мав переговорювати з Громиком про видання йому паспортного віза до Росії. Варух мав сказати, що його подорож є чисто приватна і не має нічого спільного з політикою.

ЖИДІВСЬКА АГЕНЦІЯ ЗНАЙШЛА 50,000 СКИ- ТАЛЬНИКІВ.

Нью-Йорк. — Централ Локейшен Індекс знайшла 50,000 скитальців у повсюдній Європі для їхніх своїх, розкинутих по цілому світі. Тепер ця праця переберуть інші організації, головною ГАЯС. Впроваджені свої п'ятирічної діяльності агенція перевірила листи з проханнями від 750,000 осіб, щоб знайти їхніх своїх. Вона знайшла 40,000 живих, а 10,000 мертвих. В бюрах організації працювало 75 фахових людей. Кошт такої праці вийшов \$450,000. Картоотека агенції містить 1,200,000 імен.

Організація ГАЯС виказує, що вона привезла до Злучених Держав 3,503 осіб з європейської скитальщини, тобто половину усіх нових імігрантів жидівського походження, від 30. жовтня м. р.

БОЛЬШЕВИКИ ОРГАНІЗУ- ЮТЬ СВОЮ ПОЛІЦІЮ В АМЕРИЦІ.

Вашингтон. — Перед сенатською правничою комісією складає свідчення Богдан Раді-ка, колишній урядовець югославської амбасад. Він виявив, що комуністи з Європи приїждять по черзі до Злучених Держав під заслоною дипломатичної недоторканості і тут організують таємну поліцію. Як приклад такої діяльності Радіка навів працю югославського делегата до Об'єднаних Держав, д-ра Дж. Вільфана. Радіка згадав, що зв'язний письменник слов'янського роду, Луїс Адамик, співпрацює з комуністами. На це сказав Річард Арренс, директор розвідного штабу комісії, що зі всіх осіб, які були перевірені комісією, Адамик має найдовший рекорд своєї приналежності до комуністичних фронтальних організацій.

НАГОРОДА \$25,000 ЗА ВИ- СЛІДЖЕННЯ ВБИВНИКА В ЮНІ.

Нью-Йорк. — Міжнародна Юнія Жіночого Одагу визначила нагороду у висоті \$25,000 за вислідження злочинця, який вбив ножем організатора юнії Вільяма Лурія. Він вийшов у понеділок до телефонічного будинку і тоді хтось вихнув йому ніж у спину. Поліція призначила 104 детективів до вислідження вбивства.

ПЛЯНУЮТЬ ПРИМІЩЕННЯ АМЕ- РИКАНСЬКИХ ОКУПАЦІЙНИХ ВІЙСЬК КОЛО ПРИСТАНЕЙ

Вашингтон, 11 травня. — Уряд Злучених Держав має плян для приміщення американських окупаційних військ у Німеччині тільки в околицях північних надморських пристаней, щоб у такий спосіб дати спромуго Советам забрати свої війська з Німеччини. Коли б до того дійшло, тоді советські війська були б зосереджені на західній березі ріки Одри, в місті Штеттін, британські війська були б приміщені коло Гамбурга, а американські коло Бремен. Франція, яка має спільний кордон з Німеччиною, могла б забрати свої війська на французьку територію. З достовірних джерел інформують, що між Західними Аліантми прийшло до порозуміння не забирати своїх військ з Європи, як цього домагається Росія, коли б ця справа виринула на конференції міністрів Чотирьох Потуг в Парижі.

СОВЕТИ „ЧИСТЯТЬ“ СВОЇХ ІСТОРИКІВ З ВАРЯГІВ

Москва, 12 травня. Місцевий орган „Большевик“ виступив в останньому виданні проти двох советських істориків, називаючи їх „бездомними космополітантами“ та закидаючи їм „національний нігілізм“ і „нігілістичне космополітичне передчуття чужими ідеями“. Виступ „Большевика“ звернений проти істориків І. Мінца та Н. Рубінштейна. Цього останнього обвинувачують, що він прийняв „німецьку теорію“ про створення княжої Київської держави варягами, а не слов'янськими народами. Мінцов закидають, що він нехтує „вченням“ Леніна і Сталіна і себе, а не їх називає основоположниками советської історії. Крім того йому закидається „національний нігілізм“ та відсутність „советського патріотизму“.

АЧЕСОН ТВЕРДИТЬ, ЩО СОВЕ- ТИ ТРИМАЮТЬ ДАЛЬШЕ КЛЮЧ ДО РОЗВ'ЯЗКИ ТЕПЕ- РІШНЬОГО ПОЛОЖЕННЯ

Саме відкликання блокади Берліна не розв'язує загальної політичної ситуації під теперішню пору і Совети мають у своїх руках ключ до розв'язання цієї проблеми. Секретар стейту Дін Ачесон на пресовій конференції. Хоч заява була коротка, однак вона вказувала на рішучість. Він виразно заявив, що Америка не зрештучує на призначення повних громадянських прав на випадок об'єднання Німеччини. Ачесон поїде літаком на конференцію міністрів у Парижі на 23 травня.

ВАСИЛЬ МУДРИЙ ПРИХВІВ ДО НЬО ЙОРКУ

Кораблем В. О. Голбрук приїхав до Нью-Йорку в середу 11 травня понад 200 українських імігрантів зі скитальщини в Німеччині, а між ними 105 осіб за посередництвом Злученого Українського Американського Допомогового Комітету. Між свіжими імігрантами, які приїхали до Нью-Йорку, був Василь Мудрий, колишній голова української парламентарної репрезентації в польському союзі і недавній голова Центрального Представництва на Еміграції (ЦПЕУ) в Німеччині. Кілька родин українських імігрантів поїхали на ферми коло Трен-тону, у стейті Нью-Джерсі під проводом д-ра В. Галана, генерального директора ЗУАДК, а інші розіхалися в різні інші місця. Наступний транспорт українців приїхав кораблем Ген. Бредлі Бонді через Нью-Орліс 12 травня.

Кораблем Квін Елізабет приїхав до ньюйорського пристані Віктор Кравченко після свого процесу проти комуністичних газет у Парижі. При зустрічі з кореспондентами він виявив, що має при собі револьвер для особистої оборони.

УМЕР СТАНІСЛАВ ГРАБОСКИ

Преса подала вістку, що в Польщі умер відомий польський політик і публіцист, Станіслав Грабоскі. Польська преса відмічує його смерть, називаючи його самого „політичним ексцентриком“.

ІЗРАІЛЯ ПРИЙНЯТО ДО ОБ'ЄДНАНИХ НАЦІЙ

Лейк Соксес, 12. травня. — Генеральна Асамблея Об'єднаних Націй рішила вчора ввечері більшістю 37 голосів проти 12 призначити державу Ізраїль місце в цій міжнародній організації. Дев'ять країн здержалися від голосування. Після голосування, як прийняв почали оплескувати його вислід, арабські представники на знак протесту демонстративно вийшли зі залу нарад, відмовляючись від будь-яких коментарів. Ізраїль став 59-тим членом цієї організації і вже від сьогодні його представник має право брати активну участь в нарадах та голосувати.

БОЛЬШЕВИЦЬКА ПРОТИ- АМЕРИКАНСЬКА ДЕМОН- СТРАЦІЯ В ЛІБІЇ

Тріполі, Лівія, 12. травня. — Вчора в цьому африканському місті відбулася більшовицька демонстрація, під час якої демонстранти подерли американський прапор та з окликами „хай живе Росія“ і „Геть з Америки та Об'єднаними Націями“ підпалили ще кілька італійських інституцій. Демонстрація відбулася за призначення суверенності цієї бувшої італійської колонії.

ЖАХЛИВІ НАСЛІДКИ БОЛЬШЕ- ВИЦЬКОЇ ОКУПАЦІЇ В КИЄВІ

ПОВЕРНЕНІ НА ЗАХІД ПОЛОНЕНІ ОПОВІДАЮТЬ ПРО СТРАШНІ ВІДНОСИНИ В СТОЛИЦІ УКРАЇНИ

Ново-ульмівські „Українські Вісті“ передають оповідання військовополоненого німця, який тільки що повернувся зі советського табору полонених в місті Київ-Дарниця, про жахливі наслідки большевицької окупації. Він оповідає:

„Населення м. Києва-Дарниці і в окрузі на 50 км. навколо живе в дуже тяжкому становищі. Немає ні одягу, ні їжі, ні мешкання — живуть у руїнах, бо советський уряд досі не відремонтував будинків. Люди ходять виснажені в подертому убранні. У крамничках деяке убрання є, але коштує так дорого, що робітники або селяни не мають змоги купити, навіть працюючи місяць і зберігаючи кожний карбованець. Ціни на харчі такі високі, що робітник, працюючи на виробі й одержуючи 300 крб. на місяць, не може прохарчувати свою сім'ю з двох осіб. Чорний ринок у Києві „квітне“. Спекулянти, що щоденно відвідують чорний ринок, мають великі гроші і живуть краще, ніж советський інженер. На станціях та в містах сила жebraків. Співаючи жалібних пісень із слезами на очах, вони просять кусок хліба. Серед жebraків багато інвалідів війни, серед них жebraки є люди з орденами за заслуги в боях „за родину“.

Місто Київ відбудовується повільно. Залізничний міст через Дніпро, що його висадили Совети при наступі німців на Київ, досі не відремонтований. Користуються дерев'яною будовою, що її зробили німецькі сапери. Все населення, також і діти, працює на будові нових ґрунтових доріг по всій Україні. Щоб відбудувати міста, уряд СРСР спішно готує кадри технічних робітників з космополітів та членів комуністичної партії. Ці нові кадри підготовані не-

достатньо і тому нераз ту саму роботу доводиться переробляти по кілька разів. По містах і селах широко розгалужені органи НКВД. Голодні, обдерті, виснажені люди не можуть навіть між своїми такими ж бідаками промовити слово. Хто заговорить про злиденне життя „советського раба“, того забирають спеціалісти НКВД до тюрми, а звідси, як соціально небезпечного, висилають до Сибіру. І роблять це так, що навіть жінка не знає, де подівся її чоловік.

У Києві та Дарниці дуже багато міліції та працівників НКВД, що на кожному кроці контролюють кожного.

Всі, хто повернувся „на родину“ з Німеччини, перебувають у концентраційних табо-

(Докінчення на стор. 3-тій)

ДЮІ ОСТЕРІГАС ЗАХІД ПЕРЕД „МЕДВЕЖОЮ ЗАСІДКОЮ“.

Лондон, 12. травня. — Губернатор ньюйорського стейту і бувший республіканський кандидат на президента Злучених Держав, Тамес Дюї, відбуває тепер подорож по Європі та зупинився насамперед в Англії. Вчора на пресовій конференції він на запит про його думку в справі закінчення советської облоги Берліна повторив американське прислів'я про „осторожність перед медвежою засідкою“, остерігаючи західні країни як перед мотиками так і цілями цього нового советського політичного трюку.

ЗАКІНЧЕНО ОБЛОГУ БЕРЛІНА

ПІСЛЯ 328 ДНІВ БЛОКАДИ ДО МІСТА ВТІДЖАЮТЬ ПОТЯГИ І АВТОМАШИНИ.

Берлін, 12. травня. — Після 328 днів советської облоги Берліна, сьогодні вранці почали до цього міста знову в'їжджати західні потяги і автомашини. Перший потяг в напрямку на Берлін переїхав контрольний пункт на станції Гельмштедт в британській зоні в год. 1:23 вранці, а перша автомашина, керована завідателем Юнайтед Прес на Європу, Волтером Рунелем, переступила контрольний пункт при в'їзді до Берліна в год. 1:44 рано. Перший потяг був пасажирський і ним їхали головні кореспонденти, а другий потяг, що в'їхав до Берліна кілька хвилин після особового, був вантажний та віз вугілля з Рур-пінні, що рівночасно символізувало закінчення теж західних виплатних обмежень комунікації. Точно в годині 12:01 опівночі вирушила через контрольний пункт в Марієнбургу в напрямку на захід перша вантажна автомашина, на чолі якої їхав американський „джип“ з воками. В самому Берліні зараз по півночі знову запалали світла на вулицях та по домах, в багатьох випадках вперше після 10 місяців советської облоги. Багато з німців аж тоді повірили, що блокада справді закінчилася. Комунікаційний рух відновлено теж в нутрі самого Берліна між західними та советськими секторами. Німецьке населення прийняло закінчення облоги з великою радістю, а західні союзники, подібно як і совети, відзначають цей факт як велику перемогу.

АВСТРІЯ ДОМАГАЄТЬСЯ МИРОВОГО ДОГОВОРУ.

Відень, 12. травня. — У зв'язку з назначенням дати конференції Ради міністрів закордонних справ на 23-го травня та у зв'язку з новими дипломатичними намаганнями для східно-західного замирення після закінчення советської облоги Берліна, австрійський парламент ухвалив одногодосно резолюцію, домагаючись від Ради міністрів остаточного обговорення справ мирного договору з Австрією. Як відомо, справа цього договору застрягла знову в „мертвій точці“ на конференції заступників міністрів закордонних справ чотирьох великих держав, що від деякого часу знову відбувається в Лондоні.

ФРАНЦУЗЬКИЙ УРЯД ПО- ТВЕРДЖУЄ АТЛАНТИ- СЬКИЙ ПАКТ ТА ІНШІ ДОГОВОРИ.

Париж, 12. травня. — Вчора тут відбулося засідання французького уряду, на якому міністер закордонних справ представив головні проблеми закордонної політики. Вислухавши висновок міністра, уряд потвердив чотири головні міжнародні зобов'язання Франції, прохачи від парламенту їх швидкої ратифікації. До потверджених урядом зобов'язань належать: Атлантський пакт, статут західно-європейського союзу, план митного союзу між Францією та Італією та рівночасно апробував конституцію федеративної західно-німецької держави.

ЗАПОВІДЖЕНУ КОНФЕРЕН- ЦІЮ МІНІСТРІВ СОВЕТИ ВВАЖАЮТЬ „ЗВОРОТНИМ ПУНКТОМ“.

Москва, 12. травня. — Провідний советський орган в закордонних справах, „Новосе Время“, пише у вчорашньому виданні, що заповіджена на 23-го травня конференція Ради міністрів закордонних справ чотирьох великих держав в Парижі в справі Німеччини готова стати „зворотним пунктом“ в „мертвій точці“ советсько-західних стосунків після другої світової війни. Газета висловлює надію, що на цій конференції пошастять розв'язати проблему Німеччини і всю вину за дотеперішні суперечності скидає, очевидно, на західних союзників.

ЗАХІДНА НІМЕЧЧИНА ПРО- ТИ СОВЕТСЬКОГО „ОБ- ЄДНАННЯ“.

Берлін, 12. травня. — Керівники німецької Парляментарної Ради в місті Бонн відкинули вчора пропозицію німецьких большевиків зі советської зони в справі спільної конференції, яка ухвалила б спільне домагання до Ради міністрів закордонних справ щодо „об'єднання“ всіх зон Німеччини. Вони заявили, що конференція в справі об'єднання з людьми, які не представляють німецького народу та які не діють вільно, не тільки не приносить б до об'єднання, але навпаки, викликає б ще більші застереження. Німецькі большевики зі свого боку заявляють, що їх ніщо не зупинить в намаганнях якнайдалше поширити свій комуністичний „фронт“.

ГОСПОДАРСЬКА СЪОМНІ- РІЧКА В ІРАНІ.

Тегеран, Іран, 12. травня. — Перський шах вчора офіційно потвердив і сьогодні вже почав діяти в цій країні як окрема організація съоміричний господарський план, що передбачує економічний розвиток країни коштом 656,000,000 доларів. План буде здійснюватися під проводом американських спеціалістів та охоплюватиме сільське господарство і промисловість.

КОМУНІСТИ ПОРОБИЛИ ПРИГОТУВАННЯ ДО ВІЙНИ.

Нью-Йорк. — У процесі проти 11 провідних комуністів знав свідок Вільям Комінгс, що красний голова Комуністичної партії, Вільям З. Фостер, вів комуністів до закінчення проводу партії в липні 1948 р., щоб бути готовими на випадок війни між Советами й Америкою. Провідники партії ще перед тим видали наказ, щоб зконцентрувати свої зусилля на придбання нових членів у ключевих американських промислах, а для „забезпечення“ щоб вживали тільки перших імен і діяли підпільно. Фостер, як посечний промовець на стейтовім зібранні партії в Клівленді 10. й 11. липня 1948 р. заявив, що „всі годяться з поглядом, що коли б Америка пішла до війни проти Росії, тоді Росія займе цілу Європу і цілу Азію“. Він теж говорив про організацію партії в З.Д.А. і домагався, щоб на провідників партії настановити людей, які могли б дати собі раду в такій кризі, як війна між Америкою й Росією“. Кожен стейт мав приділену квоту для придбання нових членів між робітничими організаціями м. Члени мали перейти провірку на такий лад, як її переводила советська тайна поліція-Чекка.

ГРІН ГОДИТЬСЯ НА ЗАЙ- НЯТТЯ ФАБРИК ПІДЧАС СТРАЙКУ.

Вашингтон. — Предсідник Американської Федерації праці, Вільям Грін, заявив готовість піти на компроміс у справі нового робітничого закону і признати право урядові на випадок крайньої потреби зайняти на 30 днів фабрики, у яких вибухне страйк. Однак Грін протривав судовим на-казам для покінчення більших страйків, як цього вимагав бил Симмс, згоджений в палаті репрезентантів.

Обвинувачений голова юнії реїгнус.

Нью-Йорк. — Семюел Лемкін, голова юнії малярських робітників, зрезигнував зі свого уряду після того, як його поставили в стан обвинувачення за обман на \$90,000 при малюванні міських будинків.

М. Хом'як.

В обороні Церкви і Нації

(Пам'яті Преподобного Кир Йосафата Коциловського.)

4) Душевні і моральні муки.

Тимчасом щойно з переходом на православ'я почалися — душевні й моральні муки гірко розчарованих лемків. Вони побачили, що дотеперішні провідники завели їх у сліпий кут та їх обманули. Адже майже в усіх народних школах на Лемківщині з'явилися учителі поляки, а не учителі — лемки, які всього 4 роки (від 1933-1937) учили дітей з букваря в лемківській говірці, зладженого одним з найближчих співробітників О. Гнатишака, учителем Методієм Трохановським, а пізніше перейшли викладати до польської мови і то вже від першої класи. Доля православних священників, присланих варшавською митрополією, повели відразу урядувати в польській мові, так, як це вже польська влада досягнула в Православній Церкві на північно-західних українських землях, уведено теж всюди навчання релігії в польській мові по школах і спірання польською мовою „Боже, дош Польскен“ — підчас Служби Божої. Але й цього було ще полякам замало, тому на основі декрету президента з 18. листопада 1938 р. навіть богослуження у православних церквах треба відправляти в польській мові. Зрештою і саму назву Автокефальної Православної Церкви в Польщі змінили на: „Польські Автокефальні Косцюл“ „Православні“. Того всього у греко-католицькій церкві не було ні раніше ні тепер. І ось коло 1932 р. переходили на православ'я припинились. Ба, що більше, деякі з повонавернених задумали назад вернутись, але — як же було їхнє здивування, коли польська адміністраційна влада (старости) почали вживати всіх засобів, щоб унеможливити їм поворот до Української Католицької Церкви. А щоб не допустити до такого повороту і в майбутньому — вирішила в них думку відокремити Лемківщину від юрисдикції перемиського єпископа Кир Йосафата, що

теж і сталося з початком 1934.

Нечуваний закид.

Підчас побуту папського нунція Мармаджі у Криничі в серпні 1933 р. з'явилась — читаємо в тайних документах, оголошених молодим нашим істориком д-ром Миколою Андрусак — у нього делегація москвофільська і в імені лемківського населення передала меморіал проти перемиського владика Кир Йосафата, бо він — як повідомляла поліція у своєму авіті з 7. серпня 1933 старосту в Новому Санчі — „руйнує греко-католицьке віровчення (!) і змагає до православ'я (!?)“; цим його змагання протиставляється місцеве населення і просить Нунція створити окреме лемківське єпископство з осідком у Криничі. Чи ж не парадокс? Адже ж самі москвофіли закидали ввесь час у своїй пресі Кир Йосафатові не прихильність до православ'я, а обсаду парафії на Лемківщині українськими священниками, які ширли між населенням українську національну свідомість. На думку москвофілів, саме діяльність українців між населенням довела до відступлення лемків від греко-католицької Церкви і переходу на православ'я. В дійсності православ'я ширалося передовсім по тих парафіях, де греко-католицькі священники були русофільського напрямку.

Колиж факт переходу лемків на православ'я став таким очевидним, тоді аранжери релігійної боротьби не завагалися видвинути нечуваний закид проти Кир Йосафата, щоб оправдати за всяку ціну свої заходи, за відокремлення Лемківщини від його юрисдикції. З плянами польонізації Лемківщини не схилялись поляки, як це видно з довірчого звіту старости в Новому Санчі до краківського воеводи з 20. жовтня 1933 р., в якому він підтримував прохання москвофілів про оснування окремого лемківського єпископства або бодай єпископа-помічника, як чинника вельми корисного до

спольонізування лемків. І дійсно пізніше відокремлення Лемківщини сприяло вельми польонізації лемків. Тому то польська дипломатія зробила все можливе, щоб вирішити цю справу у свою користь. Внаслідок тих заходів появився декрет св. Конгрегації для Східної Церкви з 10. лютого 1934 р. про відокремлення Лемківщини і створення Апостольської Адміністрації з 9-ох деканатів із 121 парафіями перемиської єпархії, з важністю на 10 років, себто до 1944 р. Та проте і тут вихід війни перешкодив полякам здійснити їхні плани, бо по смерті ап. адміністратора Якова Медведького 27. січня 1941 р. його наслідником став від 3. лютого 1941 о. Олександр Малиновський, який уже від другої половини 1940 р. як генеральний вікарій і так виконував фактично обов'язки хворого ап. адміністратора. На цьому важкому й відповідальному становищі перебував він аж до кінця 1945 р. Своєю жертвенною працею і тактовною поведінкою новий ап. адміністратор разом з ревним і відданим українським греко-католицьким духовенством та українськими учителями й кооператорами, які осіли на Лемківщині по розвалі Польщі восени 1939 р., не тільки поглибив релігійне життя та національну свідомість між українським населенням Лемківщини, але й — можна сміливо сказати — підготував ґрунт під замирення на релігійному полі між братами-найдальні на захід висуненої віткою народу.

Заслуга Владика і тихих співробітників.

Очевидно, головна заслуга в цьому Преподобного Кир Йосафата, який — як уродженець Лемківщини — зорієнтувався своєчасно про польську загрозу для Лемківщини, і від самого початку, аж до створення ап. адміністрації в 1934 р. обсадив парафії на захід від Сяну свідомими греко-католицькими душпастирями українцями, які були не тільки оборонцями Української Греко-Католицької Церкви, але й розсадниками і носіями національної свідомості тієї дійсно прегарної, бо загартованої, твердої і працьовитої вітқи українського народу. Ці священники під проводом невтомного свого владика почали свою працю від основного релігійного виховання своїх вірних. Очевидно, свою цеголку в поширення національної свідомості і розбудову культурно-освітнього (українські хори, читальні „Просвіти“, „Рідні Школи“, дитячі садки і захоронки) та господарсько-економічного життя (кооперативи з Повітовим Лемківським Союзом Кооператив у Сяноці, що від осені 1939 р. став великою кооперативною централею, Українбанки і т.д.) вклали



не дуже радий, що іде до совєтів. Це адмірал Адам Кір, на пенсії, що його президент Труман заміняв американським амбасадором до Москви на місце ген. Волтера Беделя Сміта. З його наглядом не пізнати, що він був ардупуний своєю мією. Так і діємо е!

теж і ті нечисленні українські ділячі, які по визвольних змаганнях осіли на Лемківщині (як ось убитий 20. березня 1944 р. аквот д-р Василь Блавацький з Сянока) і разом з місцевими свідомими українцями взяли до праці від

На що розраховує Сталін?

(Докінчення з стор. 2-го)

вих умов населення у зв'язку з пляном Маршала і неспадних закликів провідника французьких комуністів Тореза до національної зради. Так само слабке комуністичне єдність в Польщі, Болгарії, Югославії, Чехословаччині і за океаном.

Яке ж є співвідношення сил між демократичним світом і тоталітарною потугою СССР? Як стверджує агентство „Ройтер“ за неповними даними на підставі архіву ОН комбінтовані сили держав Атлантичного союзу перевищують сили совєтського, блоку „Атлантичний союз має на 15% більше робочої сили, у тричі більше продукційну спроможність, стелі й у 8 разів більшу кількість нафти, майже в 34 рази більше морського тонуажу, в 30 разів більше вантажних авт ніж СССР із сателітами. Але: жива сила армії СССР становить 5,200,000 чол. проти 4,150,000 чол. в арміях держав Атлантичного союзу.

Незважаючи на це СССР активно готується до війни. Уся промисловість і сільське господарство працюють на війну, структура армії побудована на воєнну ногу і основні частини війська зосереджені на Далекому сході, на Іранському, Фінляндському, Турецькому кордоях. А в східній Німеччині Совети сконцентрували більше 500 тисяч війська, озброєного наймодернішою зброєю.

При першому ударі, хай навіть Совети просуналися б далі на захід, але це ще не був би успіх. Навпаки, є підстави твердити, чим більше війська пішли б на захід, тим менше повернулося б його на схід. Бо ті військові частини, що в

основ (згадати хоч би двох селян: Василя Подубинського з Дубівки Руської і Льва Кобаня з Лося та молодих Юліяна Тарновича чи Михайла Дудру). Завдяки ред. Ю. Тарновичеві при допомозі Матірнього Т-ва „Просвіта“ і видавця І. Тиктора у Львові та при матеріальній підтримці таких свідомих емігрантів лемків, як покійний уже нині Василь Левчик із Злучених Держав, чи пані Гривнакова з Канади, став появлятися у Львові з днем 1. січня 1934 р. часопис „Наш Лемко“ (спершу як двотижневик, опісля як тижневик), що виходив аж до вересня 1939 р. Згаданий часопис разом з книжковими виданнями „Бібліотеки Лемківщини“ доломіт поглибленню національної свідомості західної вітки українського народу і зміцнював оборонну відпорність проти польонізаційних затій та активізував українське зорганізоване громадянство зокрема за океаном, звертаючи його увагу на страшну загрозу від наших західних сусідів.

основному складатимуться з поневолених народів: українців, білорусів, і інш., не підуть в бій. В ім'я терору, голоду, поневолення, вони не тільки не захищать СССР, а навпаки повернуть свої багнети проти нього. Такий же стан буде в арміях: польській, чехословацькій, румунській, болгарській та інших. І якщо тепер кожного місяця з совєтської армії дезертирують сотні воєнків і старшин до Американської зони Німеччини, то під час війни їх тисячі переходитимуть на бік армії демократичного світу.

Ми схильні думати, що в третій світовій війні ініціатива мусить перейти до малих націй, до поневолених народів. Мусять виникнути всенародні повстання. За прикладом УПА будуть організуватися в бойовій антибольшевицькій одиниці всі народи, що прагнуть волі і людоправства. Фіналом третьої світової війни мусить бути самовизначення поневолених Москвою народів в Самостійній Суверенній Державі. І лише тоді, і тільки тоді настане мир і спокій.

Отже у наступній війні карта Сталіна буде бита. Є підстави думати, що війна закінчиться протягом року, і на розвалищах СССР замаярять кін'якадцять національних прапорів.

Підсумком війни був би, не Нюрнберський, а Київський процес, де судили б Політбюро ВКП(б) на чолі зі Сталіним, як винуватців свідомого вимордування мільйонів українського народу, як теж невинних жертв інших національностей.

БОЛЬШЕВИЦЬКА ОКУПАЦІЯ КІЄВА

(Докінчення зі стор 1-шої)

рах Сибіру й України. Багато з них уже померли з холоду, голоду й тяжкої праці, а ще більше хворіє на туберкульозу. Всі вони проклинають тих, що закликали їх повертатися на „родину“. Коли б була нагода, вони пішки пішли б знов до Німеччини.

В СССР — злиденне життя, а пропаганда неправди така знахобна, що історія не знає нічого подібного. Від пропагандистів тільки й чуєш (а їх скрізь повно), що там, у Німеччині, в окупаційних зонах панує голод, безробіття, нема свободи людині.

Хоч які страшні совєтські органи безпеки, але на Україні дуже багато партизан. З усіх населених чув, що найбільші групи в лісах біля Чернігова, Вінниці, Рівного та в Карпатських горах.

У Києві панує бандитизм. Світає мало, вночі часто грабують перехожих, а до зручних будинків уночі навіть органи безпеки не наважуються підходити.

Населення прихильно ставиться до партизанських загонів, називаючи їх визволителями. Зв'язковими з партизанами найчастіше бувають діти. Вони приносять їжу та всякі відомості.

Населення України відмінне своїми звичаями та культурою від населення Росії. На Україні кожний людина ставиться до полонених, в Росії ж змушувалися, а діти, навчені від піонерських та комсомольських керівників, навіть камінням в полонених кидали.

Коли виїздив з Дарниці, люди, що знали його, просили, щоб він розповідав правду про теперішнє життя на Україні. Казали, що не вірять большевицьким фальшивим каміням про Захід.

УСПІХ КУРСУ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ В „У.М.С.А.“ У ВІЛКС-БЕРІ, ПА.

За підписом секретарки Луїзи Дікінсон прислала управа „У.М.С.А.“ (Товариства Християнських Молодих Мужчин) повідомлення до редакції „Свободи“, що започаткований цією організацією курс української мови добігає до кінця з великим успіхом. Лекції побирали понад 20 студентів, учителем, як звісно був п. Г. Герман. При цій нагоді управа складає „Свободі“ подяку за прислання підручників української мови для студентів, які послуговувалися ними підчас науки.

В НЕДІЛЮ, 15. ТРАВНЯ 1949 В ЦЕРКОВНІЙ САЛІ, 675 SO. 19th ST., NEWARK, N. J. КОНЦЕРТ-ВИСТАВА

Соліст Української Опери
МИКОЛА ЧАЛІЙ (бас-баритон)
при співучасті співачки **МАРГАРИТИ РОГОВСЬКОЇ** (драм. сопран)
виконають, в I відділі
Арії з опер „Тарас Бульба“, „Майська ніч“, муз. Лисенка, „Полтава“, муз. Чайковського, „Князь Ігор“, муз. Бородини, „Дон Карлос“, муз. Верді, та інші. А також Народні пісні та дуети.
в II відділі
Уривки з опери „Мазепа“ Артемовського
„ЗАПОРОЖЦЬ ЗА ДУНАЄМ“
Сцени Карпів і Одарів в костюмах та гримі.
При форпентіані пані **МАРІИ ШУМЕЦЬКОЇ**.
Початок в год. 5-й вечір Вступ \$1.00.

НЮАРК, Н. ДЖ.

ВІСКРИТТЯ І ПОСВЯЧЕННЯ ПАМ'ЯТНИКА В ПАМ'ЯТЬ ГЕРОВ УКРАЇНСЬКИХ АМЕРИКАНСЬКИХ СИНІВ

30. ТРАВНЯ (MAY 30, MEMORIAL DAY) 1949.

Чину посвячення довершит, о. Дмитро Савка з участю доколичного священства. Богослуження закінчиться тощо в год. 10 рано, а посвячення і відкриття Пам'ятника 11:30 рано. Буде співати церковний хор під проводом п. Букати.

В святі візьмуть участь, стейтові високі урядовці і Укр. Амер. Ветерани з численним громадянством Ньюарку і стейту Нью-Джерсі, Нью-Йорк і Пенсильванія.

Шановні Громадяни! Чотири роки минуло, як закінчилась ця страшна на життя і смерть, кривава війна. Наші сини, брати і чоловіки брали участь, в цій війні і боролись, віддаючи здоров'я і життя за ці вольності, якими покористовуємось. А воювати приходилося на суші, в повітрі і на безмежних океанах.

Тисячі вернули домі не ушкоджені, частина з ушкодженнями здоров'я, а третя частина зістала в могилах. Тому минушого року громада Укр.-Прав. Церкви св. Вознесіння в Ньюарку, Н. Дж., на надзвичайних зборах рішила побудувати Пам'ятник в честь погинулих героїв в пам'ять будущим поколінням.

Пам'ятник буде збудований в городі-парку при Церкві св. Воз. Трох людей із парафії зістали вибрані до будови Пам'ятника, а це: Дмитро Доля, голова; Михайло Корда, секретар; Степан Богдан, касир, а до перепиши в англійській мові призначена молода пані Александра Фішер.

Тому на це свято маємо честь, запросити всі церковні Товариства, як також світські. Пам'ятник буде урочистою добровільними жертвами.

В імени вибраного уряду в будованні Пам'ятника складає щирку дяку всім жертводавцям, як і прихильникам доброї волі, що зрозуміли тих, що полягли на полі бою і ставили їм Пам'ятник вмісто цвітів на їх могилах. А хто хотів би фінансуватися до жертв на ціль Пам'ятника, прошу посилати жертви на адресу: УКР. АМЕР. МЕМОРИАЛ ФОНД, 675 Саут 19 вулиця, Ньюарк, Н. Дж.

Р. С. Пан Зеліський, займався і закроткований в будові Пам'ятника.

УВАГА! — ОЗОН ПАРК І ОКОЛИЦЯ!

УКРАЇНСЬКЕ ЗАПОМОГ. ТОВ. ВІДНА УКРАЇНА, відділ 200 Українського Народного Союзу

власноу

ВЕЛИЧАВИЙ ВЕСНЯНИЙ БАЛ

В AMERICAN LEGION HALL, 91-11 — 101st Avenue, Ozone Park, N. Y.

В СУБОТУ, 21. ТРАВНЯ 1949

Початок 8. вечір. Вступ 75 ц. з податком.

До танців буде пригравати всім знала музика Миколи Антошика.

Українці Озон Парк і околиці! Закликаємо вас взяти масову участь в цій великій Балі. Товариство постаралось про добрий буфет. Вуду, добрі напитки і смачна пересука. Щасливий одержать три різи: 1st prize Electric Coffee Percolator, 2nd prize Electric Waffle Iron, 3rd prize Electric Alarm Clock.

За добру забаву ручити — Заряд Товариства.

Спеціальні Ціни Фірми СТАСЮКА на Біжучий Тиждень

П. Стасюк
124
Перша Евея Нью-Йорк, 3.
(між вулицями 7. та 8. та)

ВАРЕНА ШИНКА (BOILED HAM SLICED)	ВУДЖЕННА КРАЯНА (SLICED BACON—TALL CORN BRAND)	СОЛОНІНА СОЛЕНА ГРУВА	НОВБАСА СІКАНА ПЕРШОЇ ЯКОСТІ	СВІЖИЙ ВЕПРОВИЙ СХАБ (LOIN OF PORK) В ЦІЛІМ КАВАЛКУ
\$1.09 ФУНТ	49¢ ФУНТ	13¢ 10 фун. за \$1.25	55¢ ФУНТ	49¢ ФУНТ

УВАГА! — СКЛЕП ОТВОРЕНИЙ КОЖНОГО ДНЯ ДО ГОДИНИ 6. ВВЕЧІР ТОЧНО!

С. Куріла.

„МИСТЕЦТВО”

(Фейлетон.)

Кажуть що українське мистецтво славне на весь світ, та я грішний найкраще люблю театр. В ньому плекається рідну мову, а крім того є де вижити, розірватись трохи і не раз посміятись здорово, як аматори переминають трагедію на комедію, чи навпаки.

Недавно довелося мені бути в святині мистецтва і бачити таку гарну штуку, що називається „Циганка Аза” або „Хата за селом”. Пішло нас кілька і вибрались вчасно, щоб скорше захопити місце для себе. Якраз доходила восьма година, як ми опинились перед будинком театральної музи. Початок драми був проголошений афішами точно на цю годину, бо — як було писано на оголошеннях — штука дуже довга, тому артисти старатимуться почати в означеній годині.

Перед театром не було нікого крім кількох дітей, що бавалися кидальцями попід стіну скляними кульками. Зала була замкнена.

Мені було дивно, що в осмій годині, не було перед театром нікого, а що це було в чужій для мене стороні, я почав розпитувати людей про причину, думаючи, що штука відкинута.

— Ні, — говорили — у нас є звичай сходитися до театру коло дев'ятої години навіть тоді, як би штука була проголошена на годину сьому...

— Ну, звичайно — подумав я — українська точність.

Нічого робити. Переждали ми ще пів години і аж тоді надійшов чоловік та відчинив двері. Ми показали йому білетти вступу, ввійшли до зали та посідали мовчки на запереші крісла.

Нас овіяло театральною атмосферою, а це тому, що на передній куртні був намальований вправною рукою артиста-малюра не то коваль, не то муляр, що підковував коня. Думали, що це має спільного з українським мистецтвом, але воно й досі зістало загадкою.

Перед дев'ятою годиною почав сходитися народ і вкоротці зала заповнилася людьми і тутоневим димом. В тій околиці, як нам сказали, вільно курити в театрі не тільки старшим, але й дітям...

Недовзі підіб до мене режисер і усміхаючись мило, з гордістю директора театру, запросив мене характеризувати циганів, бо циганок — як він надмінив — самий схарактеризує. Я радо згодився, бо правду сказати найлегше характеризувати циганів; треба тільки намазати собі добре обидві долоні чорною шмінкою і витерти їх об лиця артистів. От і ціла штука!

Ми вже хотіли приступити до того вельми артистичного малювання, а я вже й рукави закотав, як хтось зневажив, що гардеробщица нема, і шмінки замкнені. Ще хтось додав, що бачив його, як вертав з христин „в чотири боки”, але куди він пішов, цього ніхто не знав.

А час минав. Була дев'ята й тридцять, публіка свистала і тупала ногами, діти верещали як в індійському танку,

менші ревіли і заводили як на похоронах, ціла зала мала вигляд димарів, в якій вудять ковбаси, аматори кляли театральної музи, режисер кусав губи, циганки — що самі схарактеризувались в міжчасі саженою з печі — сиділи понадувались мов сичі, а я докурював третю файку, бо також не хотів остати позаду в тутоневих перегонах. Незабаром за димом — вже й самої Ази розпізнати не міг.

Врешті заряджено розбиття колодки, а рівночасно хтось притавив веселого гардеробщика, в якого вирвано з рук непотрібні ключі.

Ще раз доповнено характеристику Ази, пороздавано костюми і незабаром вистава почалась точно в десятій годині.

Перед сценою засіла оркестра, що складалась з самого режисера і директора театру та двох музикантів, що грали і без нот і пам'яті.

По піднесенні куртини з ковалем і конем, перекинувся диригент оркестру понад сцену, стукнув смичком об підлогу і промовив тихо, щоб крім публіки більш ніхто не чув:

— А не виривайся одно з другим наперед, тільки чекай, доки я не заграю інтродукцію, чув?

Артисти на сцені з тяжким зізданням мовчки притакнули головами і вистава почалась. Суфлер підповідав, але так тихо, що тільки до входивих дверей було чути його слова. Як підповів: „Кохаю тебе до безтми”, то не диво, що аматор говорив: „запаху тебе до ями”...

Публіка страшно реготалась, бо драма була дуже сумна і пориваюча. Спів виходив на причуд гарно, а доповнюваний оркестром, робив враження двох різно настроєних фортепіанів. Як співак піднімав мелодію на півтону вище, тоді в половині пісні диригент переривав її стукненням смичка об підлогу і напминав співака чи співачку милим голосом:

— Гов! Що ти сказала, чи оглухла?

Або:

— Микито! Дідько б тебе вхопив, як ти співаєш?... Не чуєш як я граю?...

І знову грав інтродукцію. А з-поза сцени, поміж віддиховими хвилинами суфлера, доносилися громовий хрип і сплячого гардеробщика, немов би хотів своїм герготінням завалити святиню театрального мистецтва. Йому саме спиналася забава на христиніх у свого кума.

Публіка була очарована грою, співом і музикою артистів і плескала гримом в долоні, що примушувало диригента раз-у-раз вставати і низько вклоняться. В одинадцятій годині скінчилась перша дія, по якій мало слідувати ще чотири довгих дій. По півгодинній павзі, почали грати другу дію, але багато з цікавих любителів мистецтва її не бачило, а між ними і ми, бо останній трамвай відходив з цієї околиці олівночі.

З боєм серця покинули ми пристановище театральної музи.



МУМІЯ З-ПЕРЕД 600 РОКІВ ДО ХРИСТА.—В Саккара, в Єгипті, викопали три мумії, що є майже не ушкоджені. Перед нами одна з них.

ШУКАЮТЬ СВОІХ РІДНИХ

УВАГА: Зголошуючись на Розшуки до З.У.А.Д.Комітету прохається на початку листа доконче подати під яким чином в розшуках було надруковане прізвище особи, яка вас, чи яку ви шукаєте.

За списками чи адресами від скитальників прохаємо звертатись безпосередньо до З.У.А.Д.Комітету, адресу якого подано при кінці.

Зголошуючись на розшуки не забувайте вложити вашу жертву на покриття поштових і бюрових видатків та за витрату часу на полегшення вашої справи.

ГРУПА — ЛИСТИ ДО:

17,895 Скорцький Богдана, Володимира і Ярослава з Рогатина, Куцаб Варвари, Олени Параскевіч з с. Динова, Сянік, від Цох Емануела с. Ерстахія і Стефанії з дому Куцаб.

17,896 Крукевич Катерини з с. Комара, Перемишля, від Лярис Катерини зам. Дуда.

17,897 Мадзинович Анто́на родж. в Аеріці від Олійник Михайла з с. Надієво, Долина.

17,898 Знакомих з пов. Ярослава: поміжіть перебраться

зи і відіхали додому. Але у мене у пам'яті остала назавше ця клясична гра артистів і стукання смичка об підлогу...

— Гей, Микито, як ти граєш, дідько би тебе вхопив!...

ГРОШІ ПОСИЛАЕМО ДО ВСІХ КРАЇН СВІТА

ШИФКАРТИ - ПОДРОЖНІ ДОКУМЕНТИ
Продає різних бізнесів, домів, фарм, та різного роду ассуранції.

WESSON & BARTKIW
Steamship Agency

AIR PLANE TICKETS TO ALL PARTS OF THE WORLD

ПЕТРО БАРТКІВ

REAL ESTATE & INSURANCE BROKER, NOTARY PUBLIC

309 East 14th Street, Tel.: ALgonquin 4-8254. New York 3, N. Y.

Шамонин) і його родини від Талпаш Олександри зам. Палій.

ГОЛОСИТЬСЯ НА АДРЕСУ:
UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE
P. O. Box 1661, Philadelphia, 5, Pa.

МОЛОЧНА ФАРМА НА ПРОДАЖ
В WHITNEY POINT, N. Y.

96-акрова фарма, 32 акри орної землі, рашта пасовисько і ліс. Дім на 6 кімнат, гараж, електрика, молочарня, машинерія і холодилиня, кернична вода, барна з електрикою і водою, 11 ділянок корів, 6 ялівків, 1 бугай, 1 безрого, 2 коні, кури, великий курник, 2 шпиків, 1 кіз, косярка та інша фармерська машинерія. Фарма при новій дорозі до Нью-Йорку, 20 миль від Бінгемтона, Н. Я. Шкільний автобус стає перед кверти. Писати:

L. K.
P. O. Box 346, Jersey City, N. J.

ПОДЯКА

AUBURN, N. Y.

ВАСИЛЬ ЧУЧКА з родиною складає щирю подяку за участь в похороні моєї мамі **МАЛАНІ ЗДАН**, котра була похоронена 21. квітня (Апрілі) 1949, проживши 64 роки та оставивши сина Василя, невістку Юлію і внука Івана.

Щирю подяку родина складає Урядові і цілому Тов. Запорозька Січ, від 283 У.Н.С., Всесвітнім Отцям: Всеч. о. Остапові і о. Чомко, Родніні і Знайомим з Вофало, Н. Я., укр. погребників П. Ковальчиківні і всім, котрі віддали Покійній останню прислугу.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Дня 4. травня 1949 року номер у 65. році життя

ЛУКА СИДОРЯК, член Бр. св. Іо. Хрестителя, від 138 У. Н. Союзу в Глестонбурі, Конн.

Покійний був одним з тих, що організували агадане Братство 85 років тому і майже цілий час свого членства сповняв різні уряди, а найдовше уряд передсідника.

Покійний любив давати жертви на народні і добродійні цілі і інших до них закликав. Походив з села Глядки, пов. Тернопіль, Зах. Україна. Поширив у смутку жему Марію і 4 подружжів дітей та 9 внуків.

Член Братства, крестні та знайомі і приятелі взяли членську участь у похороні Богослуженні, відправленні таїнств останніх на українській мові. — В. Н. П.

С. Куликівич, секр.

Б. ЛІКАР УНІВЕРСИТЕТСЬКИХ ШПИТАЛІВ У БЕР-ЛІНІ, Б. ДИРЕКТОР ШПИТАЛІ В БІБРІЦІ КОЛО ЛЬВОВА, Б. РЕЗИДЕНТ ST. FRANCIS HOSPITAL У НЬО ЙОРКУ

Ярослав І. Макарушка, M. D.
ВІДЧИНІВ ЛІКАРСЬКУ ОРДИНАЦІЮ
ПРИ 2497 BELMONT AVE., (близько Fordham Road),
BRONX 58, N. Y. — Tel.: FORDham 4-5156.
Години прийняття: 10—12 А. М. за виїзком неділь,
6—8 Р. М., в суботу за замовленням
Доїзд: Third Ave. Elevated Line до 190th St. (Fordham Road) відтак
Bus у напрямі ZOO Park.

ГРИГОРІЙ КОВЕРДОВИЧ
повідомляє, що його
кушнірська робітня
є тепер під числом
434 East 6th St.
BETWEEN AVE. A & 1st.
NEW YORK CITY
Telephone: Spring 7-3566
Приймає замовлення на НОВІ РОБОТИ І ПЕРЕРІБКУ
та дає 20% опусту на всі роботи, а також ДАРОМ
сторидж на літо.
Самий сторидж на літо 2% від сотні.
Робітня отворена від 8. рано до 8. вечір, кожного дня.
В неділі на замовлення.

ТАРЗАН, ч. 2092. Таран іде на звідні.



Незабаром вони побачили злодійське шатро. Тарзан відвернув вазіра з його стежки.



„Занеси рибу так, як це ти робив давніше” — радив він — „і повернися додому описля. Торгує тільки з людьми з



твоеї раси, вони чесні люди.” Коли Мулак і Батна зближались до табору...



...Тарзан підліз обережно до місця, яке було просто над головою.

ШИФКАРТИ

ПРОДАЕМО НА ВСІ КОРАБЛІ.

ГРОШІ посилаємо до всіх країн і виплачуємо на останній пошті.

АФІДЕВИТИ, петиції та інші потрібні документи на спровадження кривих і знайомих до Америки зі скитальцями та інших країн.

ПРОДАЕМО домів та всякого роду бізнесу. У всіх справах звертайтеся до завісного НОТАРІАЛЬНОГО БЮРА.

S. KOWBASNIUK

877 EAST 16th ST., Near Ave. A NEW YORK 3, N. Y.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Управа Тов. ім. Д. Вітовського, від 375, повідомляє, що місячні збори відбуватимуться в неділю в годі 1. в доміці У. Н. Доу при 847 Н. Френклін ул. Рівночасно визнаємо всіх довірених членів наріжати свої залогості. — За управу: І. Чопик, гол.; С. Ніллок, секретар; П. Іваш, секр.

ВСТУПАНТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. СОЮЗУ!

БИЗНЕСОВІ НАГОДИ РЕАЛЬНОСТІ

ФАРМА-САД „Лісес”, \$4,000 за „лісес” на рік. Дім, барна, ріка. Ціна \$12,000 (Дім на голівній улиці Бетлегем на бізнес \$8,000). Писати до:

ІВАН ВІЛЕНЬКІН, R. 1, Coopersburg, Pa.

UKRAINIANS

ESSEX, UNION, HUDSON COUNTIES:

CALL UN 2-8038 2-5244

— for — TOP QUALITY COAL at LOW spring PRICES

WRITE: Shumeyko Fuel Co. 1974 OSTWOOD TER. UNION, N. J.

NOW: is the time to stock up for next winter. SAVE MONEY!

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК заряджує погребани по \$150 ціни так низької як ОБСЛУГА НАЙКРАЩА.

JOHN BUNKO Licensed Undertaker & Embalmer. 137 E. 5th ST., NEW YORK CITY. Dignified funerals as low as \$150. Telephone: GRamercy 7-7661.

WILLIAM KUZMA 806 South 16th St., Newark, N. J. Phone: ESsex 2-6636

МІХАНДЛО ГРЕЩАК з села Граб-Ясло, скиталець в Німеччині, пошукує свого батька **ТЕОДОРА ГРЕЩАКА** в Америці.

MICHAEL GRESZCZAK, in Achan, Tel. 49, bei Muhlort, U. S. A. Zone, Germany.

АДВОКАТ WILLIAM KUZMA 806 South 16th St., Newark, N. J. Phone: ESsex 2-6636

ЛЮТВІН & ЛЮТВІН UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS 801 SPRINGFIELD AVENUE NEWARK, N. J. and IRVINGTON, N. J. ESsex 5-5555

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Занимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

120 EAST 7th STREET NEW YORK CITY Tel. ORchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPPEL 707 PROSPECT AVENUE (Cor. E. 155 St.) Bronx, N. Y. Tel. MEtrox 5-5577